

تلحين وتوزيع: جوني هاشم

Talḥīn waTawzī': Johnny Hashem

Music and Arranged by: Johnny Hashem

كلمات: كلود أبو حيدر

Kalimāt: Claude Abou Haydar

Lyrics by: Claude Abou Haydar

أَقْدُمُ لَكَ حَيَاٰتِي

'Uqaddimu Laka Ḥayātī

I Give You My Life

أَقْدُمُ لَكَ حَيَاٰتِي .. لَنْ أَضِيفَ سِنِينًا عَلَى أَزِلَّكَ .. إِلَّا أَنَّ عُمْرِي مَعَكَ يُبَارِكُ

'Uqaddimu Laka Ḥayātī .. Lan 'Aḍīfa Sinīnān 'Alā 'Azalika .. 'Ellā 'Anna 'Umri Ma'aka Yubāraku

I give You my life. I will not add years to Your eternity, for my time with You is blessed

أَقْدُمُ لَكَ قَلْبِي .. لَنْ أَضِيفَ قُوَّةً عَلَى عَطْفِكَ .. إِلَّا أَنَّ حُبِّي مَعَكَ يُضَاعِفُ

'Uqaddimu Laka Qalbī .. Lan 'Aḍīfa Quwwatan 'Alā 'Aṭfika .. 'Ellā 'Anna Ḥubbī Ma'aka Yuḍā'afu

I give You my heart. I will not add strength to Your kindness, for my love multiplies with You

أَقْدُمُ مَا هُوَ لِي .. لَنْ أَضِيفَ غِيَّرَةً عَلَى مَجْدِكَ .. إِلَّا أَنَّ هَبَاتِي مِنْكَ تُزَادُ

'Uqaddimu Mā Huwa Lī .. Lan 'Aḍīfa Ghinan 'Alā Majdika .. 'Ellā 'Anna Hibātī Minka Tuzādu

I give You all that is mine. I cannot add richness to Your Glory, for Your gifts to me are multiplied

أَقْدُمُ لَكَ ذَاتِي .. فَامْلُكْ عَلَى حَيَاٰتِي .. وَامْلُكْ عَلَى قَلْبِي يَا اللَّهُ

'Uqaddimu Laka Dhātī, Famluk 'Alā Ḥayātī, Wamluk 'Alā Qalbī Yā 'Allāh

I give myself to You, reign over my life, and over my heart, oh God

عُمْرِي أَنْتَ بارِكْتَهُ .. قَلْبِي أَنْتَ صَنَعْتَهُ

'Umri 'Anta Bāraktahu .. Qalbī 'Anta Ṣana'tahu

You have blessed my life and created my heart

لَنْ أَفُوقَ أَبَدًا جُودَكَ .. مَهْمَا لَكَ قَدَّمْتُ

Lan 'Afūqa 'Abadan Jūdaka .. Mahmā Laka Qaddamt

I will never surpass Your goodness, no matter what I offer to You